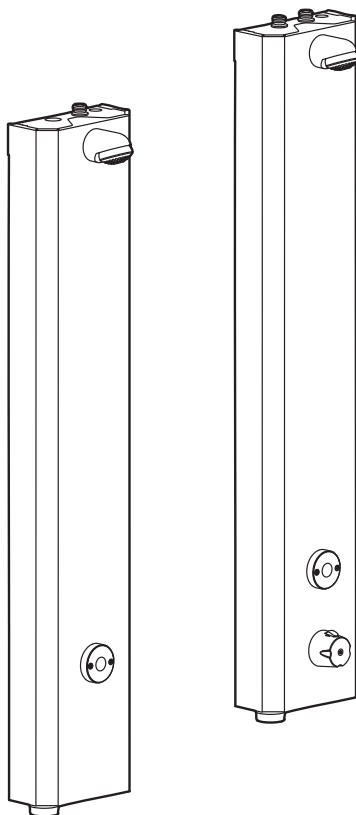


Tronic Shower Panel UV-LED WMS



Accepterad
monteringsanvisning
2021:1



Tronic WMS (Water Management System)

Produkter som kan integreras med vårt överordnade system Tronic WMS. Datat från blandarna kan bland annat användas till att optimera vatten- och energiförbrukningen samtidigt som man även kan programmera blandaren via plattformen.

Tronic WMS (Water Management System)

Products that can be integrated with our main system Tronic WMS.

Data obtained from the mixers can be used to optimize water and energy consumption, and at the same time the mixer can be programmed via the system.

SV – Innehåll

Allmänt	7
Teknisk information.....	11
Teknisk information, UV LED-enhet	12
Byggeteknisk information	13
Montering	14
Start, driftsättning.....	19
Programmering	20
Temperaturbegränsning	21
Avstängd spolning.....	22
Inställning av duschvinkel	22
Rengöring av duschsil	22
UV LED-enhet, funktion.....	23
Rengöring av inloppsfilter	27
Rengöring av magnetventil	27
Felsökning	28

EN – Contents

General.....	7
Technical information.....	11
Technical information, UV LED device	12
Technical information (construction).....	13
Installation	14
Start, operation	19
Programming / change programme	20
Temperature limiter	21
Suspended / turned off flushing	22
Setting the shower angle.....	22
Cleaning the inlet filters.....	22
UV LED device, function	23
Cleaning the inlet filters.....	27
Cleaning the solenoid valve	27
Troubleshooting.....	29

NO – Innhold

Generelt.....	8
Teknisk informasjon	11
Teknisk informasjon, UV LED-enhet.....	12
Byggeteknisk informasjon	13
Montering	14
Start, idriftsetting	19
Programmering	20
Temperaturbegrensning	21
Avstengt spyling	22
Instilling av dusjvinkel.....	22
Rengjøring av dusjsil.....	22
UV LED-enhet, funksjon.....	23
Rengjøring av innløpsfilter.....	27
Rengjøring av magnetventil	27
Feilsøking	30

DK – Indhold

Generelt.....	8
Tekniske spesifikasjoner.....	11
Tekniske spesifikasjoner, UV LED-enhed.....	12
Byggeteknisk information	13
Montering	14
Start, idriftsætning	19
Programmering	20
Temperaturbegrænsning	21
Lukket for spuling	22
Indstilling af bruservinkel.....	22
Rengøring af brusersie	22
UV LED-enhed, funktion.....	23
Rengøring af indløbsfilter	27
Rengøring af magnetventil	27
Fejlfinding	31

FI – Sisältö

Yleistä.....	9
Tekniset tiedot	11
Tekniset tiedot, UV-LED-laite.....	12
Rakennustekniset tiedot	13
Asennus	14
Käynnistys, käyttöönotto	19
Ohjelmointi	20
Lämpötilan rajoitus	21
Huuhtelun esto	22
Suihkukulman säätö	22
Suihkupään puhdistaminen	22
UV-LED-laite, toiminta.....	23
Tulovesisihtien puhdistus	27
Magneettiventtiilin puhdistus	27
Vianetsintä.....	32

DE – Inhalt

Allgemein.....	9
Technische Informationen.....	11
Technische Informationen, UV-LED-Einheit.....	12
Bautechnische Informationen	13
Montage.....	14
Start, Inbetriebnahme.....	19
Programmierung	20
Temperaturbegrenzung	21
Deaktivierte Spülung	22
Duschwinkel einstellen.....	22
Reinigung des Duschkopf.....	22
UV-LED-Einheit, Funktionsweise	23
Eintrittsfilter reinigen	27
Reinigung des Magnetventils.....	27
Fehlersuche.....	33

NL – Inhoud

Algemeen	10
Technische informatie.....	11
Technische informatie, UV led-eenheid.....	12
Bouwtechnische informatie	13
Montage.....	14
Start, inbedrijfstelling	19
Programmeren	20
Temperaturbegrenzung	21
Spoelen uitgeschakeld	22
Douchehoek instellen	22
Douchekop schoonmaken	22
UV led-eenheid, werking	23
Inlaatfilter schoonmaken.....	27
Magneetklep schoonmaken	27
Problemen oplossen.....	34

FR – Sommaire

Présentation générale.....	10
Informations techniques	11
Informations techniques, Unité UV LED.....	12
Informations techniques liées au bâtiment.....	13
Montage.....	14
Démarrage, mise en service.....	19
Programmation.....	20
Limiteur de température	21
Rinçage fermé	22
Réglage de l'angle du jet de douche.....	22
Nettoyage pomme de douche.....	22
Unité UV LED, fonctionnement.....	23
Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau.....	27
Nettoyage de l'électrovanne	27
Dépannage.....	35

SV

Allmänt

Installation

Installationen ska utföras enligt branschregler. Saker Vatteninstallation. Vi rekommenderar att du anlitar ett auktoriserat VVS-företag. FM Mattsson Mora Group AB är inte ansvarig för sådana fel som beror på olyckshändelse, felaktig montering eller installation, felaktig skötsel, vanvård, onormalt brukande eller annat som kan hänföras till köparen.

OBS! Vid ny rörinstallation måste rören rensas innan blandaren monteras.

Spoltiden kan programmeras om under första minuten efter att blandaren blir strömförsörd. Spoltiden indikeras av en gul blinkande lysdiod med ett blink för varje 10 sekunder spoltid som den är inställd på.

Elinstallation

Respektive lands installationsregler ska beaktas vid installation för nät drift.

Vid risk för frost

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i uppvärmda fritidshus) ska blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.

Rengöring

Ytbehandlingen bevaras bäst genom rengöring med mjuk trasa och mild tvållösning, eftersköljning med rent vatten och polering med torr trasa. Använd inte kalklösnings-, sura- eller slipande skurmedel. För att avlägsna kalkfläckar, blanda 4 delar ljummet vatten med 1 del 12 % hushållsättika och tvätta blandaren med en mjuk trasa eller svamp. Skölj av med rent vatten.

Tätthetskontroll

Tätthetskontroll ska utföras enligt branschregler i respektive land.

Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

Övrig teknisk information

www.fmmattsson.com

Reservdelar

www.fmmattsson.com

Återvinning

Uttjänta produkter kan återlämnas till FM Mattsson för återvinning.

Servicetelefon: 020-72 10 60

EN

General

Installation

We recommend that you entrust an authorised plumber. FM Mattsson Mora Group AB is not responsible for any errors that occur due to accident, incorrect installation, improper maintenance, neglect, abnormal use or anything that can be attributed to the buyer.

NOTE! For new pipe installations, the pipes must be flushed clean before the mixer is fitted.

The flushing time can be reset during the first minute after the power supply to the mixer is switched on. The flushing time is indicated by a yellow LED that flashes once for every ten seconds of set flushing time.

Electrical installation

Installation of external power supply should be performed according to local regulations in each country.

If there is risk of freeze damage

If the mixer will be subjected to external temperatures lower than 0 °C (e.g. in an unheated holiday home), the mixer should be disconnected and stored in a heated space.

Cleaning

The surface finish is best preserved by cleaning with a soft cloth and mild soap solution, followed by rinsing with clean water and polishing with a dry cloth. Do not use lime solvents, acidic or abrasive cleaners. To remove lime spots, mix 4 parts warm water with 1 part 12% household vinegar and wash the mixer with a soft cloth or sponge. Rinse with clean water.

Tightness check

Tightness checks should be made according to the industry rules in the respective country.

Damage arising as a consequence of stress corrosion cracking arising due to the water's or the ambient environment's nature as well as incorrect fitting is not covered by the product liability.

Other technical information

www.fmmattsson.com

Spare parts

www.fmmattsson.com

Recycling

Disused products can be returned to FM Mattsson for recycling.

NO

Generelt

Installasjon

Vi anbefaler at du benytter et autorisert VVS-firma.

OBS! Ved ny rørinnstallasjon må rørene spyles rene før blandebatteriet monteres. FM Mattsson Mora Group AB er ikke ansvarlig for feil som skyldes ulykkeshendelser, feilaktig montering eller installasjon, feilaktig skjøtsel, vanskjøtsel, unormal bruk eller annet som kan henføres til kjøperen.

Spuletiden kan programmeres om i løpet av det første minuttet etter at blandebatteriet blir koblet til strøm. Spuletiden indikeres av en gul, blinkende lysdiode med ett blink for hvert 10. sekund spuletid som den er innstilt på.

El-innstallasjon

Respektive lands installasjonsregler skal følges ved installasjon for nettdrift.

Ved frostfare

Hvis blandebatteriet blir utsatt for temperaturer under 0 °C (f.eks. i uoppvarmede hytter), skal batteriet demonteres og oppbevares i et frostoffritt rom.

Rengjøring

Overflatebehandlingen bevares best ved rengjøring med myk klut og mild såpeoppløsning, etterskylling med rent vann og polering med tørr klut. Unngå bruk av kalkløsende, sure eller slipende skuremidler. Kalkflekker fjernes ved å blande 4 deler lunkent vann med 1 del 12 % husholdningseddik og vaske blandebatteriet med en myk klut eller svamp. Skyll av med rent vann.

Tetthetskontroll

Tetthetskontroll skal utføres i henhold til gjeldende bransjeregler i de respektive land.

Skader forårsaket av spenningskorrosjon på grunn av vannets eller omgivelsenes beskaffenhet eller feilaktig montering er ikke med i produktansvaret.

Øvrig teknisk informasjon

www.fmmattsson.com

Reservelever

www.fmmattsson.com

Gjenvinning

Kasserte produkter kan leveres til FM Mattsson for gjenvinning.

DK

Generelt

Montering

Vi anbefaler, at du anvender en autoriseret VVS-installatør. FM Mattsson Mora Group AB er ikke ansvarlig for fejl, der skyldes ulykkeshændelser, fejlbehæftet montering eller installation, fejlbehæftet pleje, misligholdelse, unormal brug eller andet, der kan henføres til køberen.

Bemærk! Ved montering af nye rør skal rørene skylles rene, inden blandingsbatteriet monteres.

Spuletiden kan omprogrammeres inden for det første minut efter at blandingsbatteriet er blevet sluttet til strømforsyningen. Spuletiden indikeres af en gul blinkende lysdiode med et blink for hver 10 sekunder spuletid den er indstillet til.

Elinstallation

De respektive landes installationsregulativer skal overholdes ved installation til netdrift.

Ved risiko for frost

Hvis blandingsbatteriet udsættes for udvendige temperaturer på under 0 °C (f.eks. i uopvarmede fritidshuse), skal blandingsbatteriet afmonteres og opbevares i et opvarmet rum.

Rengøring

Overfladebehandlingen bevares bedst ved rengøring med en blød klud og en mild sæbe-opløsning, hvorefter der skylles efter med rent vand og poleres med en tør klud. Anvend ikke kalk-oppløsende, sure eller slibende skuremidler. Til fjernelse af kalkpletter blandes 4 dele lunkent vand med 1 del lagereddike (12 %), og blandingsbatteriet vaskes med en blød klud eller svamp. Skyl efter med rent vand.

Tæthedskontrol

Tæthedskontrollen skal udføres i overens-stemmelse med branchens retningslinjer i det pågældende land.

Skader, der forårsages af spændingskorrosion, som opstår som følge af vandets eller det omgivende miljøes beskaffenhed samt forkert montering, er ikke omfattet af produktansvaret.

Øvrige tekniske specifikationer

www.fmmattsson.com

Reservelever

www.fmmattsson.com

Gjenvinding

Udtjente produkter kan returneres til FM Mattsson til genanvendelse.

FI

Yleistä

Asennus

Suosittelemme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä. FM Mattsson Mora Group AB ei ole vastuussa virheistä, jotka johtuvat onnettomuudesta, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä hoidosta, laiminlyönnistä, epätavallisesta käytöstä tai mistään muusta ostajasta johtuvasta syystä.

HUOM! Uudessa putkiasennuksessa täytyy putket huuhdella puhtaiksi ennen hanan asentamista.

Huuhdeluauka voidaan ohjelmoida uudelleen ensimmäisen minuutin aikana sen jälkeen, kun hanan virta on kytketty. Huuhdeluauka ilmaistaan keltaisella vilkkuvalla valodiodilla, joka välkähää kerran jokaista asetettua 10 sekunnin huuhdeluaukaa kohden.

Sähköasennus

Verkkoliitännässä on noudatettava asennusmaassa voimassa olevia asennusmääräyksiä.

Jäätymisvaara

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on hana irrotettava ja säilytettävä lämmityksessä tilassa.

Puhdistus

Pintakäsittely säilyy parhaiten, kun pinta puhdistetaan pehmeällä rievulla ja miedolla saippualluoksella ja huuhdellaan lopuksi puhtaalla vedellä ja kiillotetaan kuivalla rievulla. Älä käytä kalkkia liuottavia, happamia tai hiovia puhdistusaineita. Poista kalkkitahrat pesemällä hana pehmeää riepua tai sientä käyttäen seoksella, jossa on 4 osaa haaleaa vettä ja 1 osa 12-prosenttista talousetikkaa. Huuhtelee puhtaalla vedellä.

Tiivistarkastus

Tiivistarkastus on tehtävä käyttömaan toimiala-kohtaisten määräysten mukaisesti.

Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Muita teknisiä tietoja

www.fmmattsson.com

Varaosat

www.fmmattsson.com

Kierrätys

Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa FM Mattsson kierrätettäväksi.

DE

Allgemein

Installation

Wie empfehlen Ihnen, eine zugelassene Installations-firma für Gas und Wasser zu beauftragen. FM Mattsson Mora Group AB kann nicht für Fehler aufgrund von Unfällen, falscher Montage oder Installation, fehlerhafter Pflege, Vernachlässigung, abnormem Gebrauch oder anderem, was auf den Käufer zurückzuführen ist, haftbar gemacht werden.

ACHTUNG! Bei einer neuen Rohrinstallation müssen die Rohre sauber gespült werden, bevor der Mischer montiert wird.

Die Spülzeit kann nach Einschalten der Strom-versorgung innerhalb der ersten Minute umprogrammiert werden.

Die Spülzeit wird durch eine gelb blinkende Leuchtdiode angezeigt, die für jeweils 10 Sekunden eingestellte Spülzeit einmal aufblinkt.

Elektrische Installation

Bei einer Installation für den Netzbetrieb sind die geltenden Bestimmungen im jeweiligen Land zu beachten.

Bei Frostgefahr

Falls der Mischer niedrigeren Außentemperaturen als 0 °C (z.B. in einem unaufgeheizten Ferienhaus) ausgesetzt wird, muss der Mischer demontiert und in einer aufgewärmten Räumlichkeit aufbewahrt werden.

Reinigung

Die Oberflächenbehandlung erfolgt am besten mit einem weichen Lappen und einer milden Seifenlauge, das Nachspülen erfolgt mit sauberem Wasser und die Politur mit einem trockenen Lappen. Bitte kein kalklösendes, saures oder schleifendes Scheuermittel verwenden. Um Kalkflecken zu entfernen, verwenden Sie 4 Teile lauwarmes Wasser und 1 Teil 12% Haushaltssessig und reinigen den Mischer mit einem weichen Tuch oder Schwamm. Mit sauberem Wasser abspülen.

Dichtheitskontrolle

Die Dichtheitskontrolle muss gemäß den im jeweiligen Land geltenden Branchenregeln erfolgen.

Schäden, die durch Spannungskorrosion aufgrund der Wassereigenschaften oder der Umgebung entstehen, oder aufgrund falscher Montage verursacht werden, sind nicht durch die Produkthaftung gedeckt.

Weitere technische Informationen

www.fmmattsson.com

Ersatzteile

www.fmmattsson.com

Recycling

Ausgediente Produkte können der Firma FM Mattsson für Recyclingzwecke zurückgebracht werden.

NL

Algemeen

Installatie

Wij adviseren u een erkend installatiebedrijf in de arm te nemen. FM Mattsson Mora Group AB is niet aansprakelijk voor storingen die het gevolg zijn van ongelukken, onjuiste montage of installatie, onjuiste verzorging, verwaarlozing, abnormaal gebruik dan wel andere zaken die te wijten zijn aan de koper.

Let op! Bij nieuw leidingwerk moeten de leidingen worden doorgespoeld voordat de mengkraan wordt gemonteerd.

De spoeltijd kan worden geprogrammeerd gedurende de eerste minuut waarin de mengkraan van stroom wordt voorzien. De spoeltijd wordt aangegeven met een knipperende gele led die voor elke 10 seconden van de ingestelde spoeltijd één keer knippert.

Elektrische installatie

Volg bij de installatie van de netvoeding de installatieregels van het betreffende land.

Bij kans op vorst

Als de mengkraan wordt blootgesteld aan temperatuur lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) moet de mengkraan worden losge-koppeld en worden bewaard in een verwarmde ruimte.

Reinigen

U houdt de behandelde oppervlakte van de kraan het meest als u deze met een zachte doek en vloeibare zeep schoonmaakt, naspoelt met schoon water en poetst met een droge doek. Er mogen beslist geen ontkalkingsproducten en zuurhoudende of schurende middelen worden gebruikt. Voor het verwijderen van kalkaanslag mengt u 4 delen lauw water met 1 deel schoonmaakazijn (12%) en maakt u de mengkraan schoon met een zachte doek of spons. Spoel na met schoon water.

Lekkagecontrole

De controle op lekkages moet worden uitgevoerd overeenkomstig de lokale brancheregelgeving.

Schade ten gevolge van spanningscorrosie ontstaan door de gesteldheid van het water of de omgeving en foutieve montage vallen niet onder de productaansprakelijkheid.

Overige technische informatie

www.fmmattsson.com

Reserveonderdelen

www.fmmattsson.com

Recycling

Verbruikte mengkranen kunnen voor hergebruik geretourneerd worden aan FM Mattsson.

FR

Présentation générale

Installation

Nous vous conseillons de faire appel à une entreprise de plomberie agréée. FM Mattsson Mora Group AB n'est pas responsable des erreurs dues à un accident, à une installation ou à un montage incorrect, à un entretien non conforme, à une négligence, à une utilisation anormale ou à tout autre acte ou omission imputable à l'acheteur.

ATTENTION ! En cas de mise en place d'un nouveau tuyau, celui-ci doit être rincé par chasse d'eau avant de monter le mitigeur.

Le temps de rinçage peut être programmé dans la première minute après la mise sous tension du mitigeur. Le temps de rinçage est indiqué par une LED jaune clignotante avec un clignotement toutes les 10 secondes pendant lequel le temps de rinçage est réglé.

Installation électrique

La réglementation en vigueur dans chaque pays doit être prise en compte lors de l'installation du réseau électrique.

En cas de risque de gel

Si le mitigeur sera susceptible d'être exposé à des températures extérieures inférieures à 0°C (par exemple dans une maison de campagne non chauffée), le mitigeur doit être démonté et conservé dans un espace chauffé.

Nettoyage

Pour une meilleure préservation du traitement de surface, le mitigeur doit être nettoyé avec un chiffon et un détergent doux, suivi d'un rinçage à l'eau claire, et d'un essuyage avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produit anti-calcaire, d'acide ou de crème à rincer. Pour faire disparaître les traces de calcaire, mélangez 4 parties d'eau tiède avec 1 partie de vinaigre ménager à 12%, et passez le mélange à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge. Rincez à l'eau claire.

Contrôle d'étanchéité

Le contrôle d'étanchéité doit être réalisé conformément aux règles du secteur en vigueur sur le territoire national. Les dommages survenant suite à une corrosion fissurante liée à l'eau ou à la nature de son environnement, ou encore suite à un montage défectueux, sont exclus de la garantie du produit.

Autres informations techniques

www.fmmattsson.com

Pièces de rechange

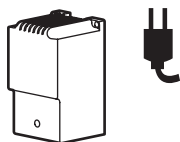
www.fmmattsson.com

Recyclage

Les produits usagés peuvent être déposés auprès de FM Mattsson pour recyclage.

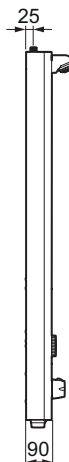
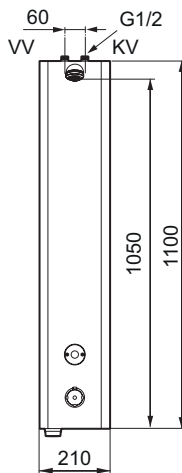
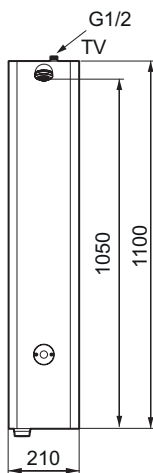
SV Teknisk information
NO Teknisk informasjon
DK Tekniske specifikationer
FI Tekniset tiedot

EN Technical information
DE Technische Informationen
NL Technische informatie
FR Informations techniques



FMM 9502-0100

FMM 9503-6100



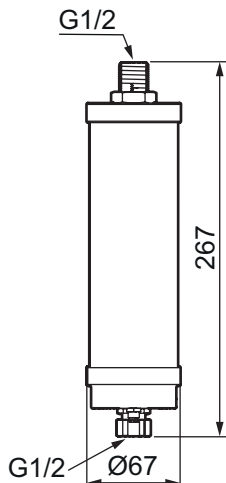
SC0179-19



Standard/ Standard/ Standard/ Standard/ Standard/ Standard/ Standaard/ Standard :	EN 15091 / EN 1111
Drifttryck/ Working pressure/ Driftstrykk/ Driftstryk/ Käyttöpainne/ Betriebsdruck/ Bedrijfsdruk/ Pression de service:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provingstryck max./ Max. test pressure/ Teststrykk maks./ Prøvningstryk maks./ Koestuspaine max/ Prüfdruk max/ Testdruk max./ Pression d'essai maxi. :	1600 kPa
Max. flöde/ Max. flow rate/ Maks. vannmengde/ Maks. flow/ Max. virtaus/ Max. Wasserdurchfluss/ Max. stroom/ Débit maxi :	9 l/min
Max. varmvattentemperatur/ Max. hot water temperature/ Maks. temperatur varmtvann/ Maks. varmtvandstemperatur/ Max lämminvesilämpötila/ Max. Warmwassertemperatur/ Max. warmwatertemperatuur/ Température eau chaude maxi. :	80 °C (65 °C)*
Återströmningsskydd/ Backflow preventer/ Tilbakestrømningssikring/ Overløbsventil/ Takaisinimusojaus/ Rückflussschutz/ Terugstroombeveiliging/ Protection contre le reflux :	EN 1717
Anslutning/ Connection/ Tilkobling/ Tilslutning/ Liitäntä/ Anschluss/ Aansluiting/ Raccordement :	G1/2
Nät drift/ External power supply/ Nettdrift/ Netdrift/ Verkkokäyttö/ Netzbetrieb/ Netvoeding/ Alimentation secteur :	24 VDC**
Sensor/ Sensor/ Sensor/ Sensor/ Tunnistin/ Sensor/ Sensor/ Sonde :	Aktiv IR / Active IR
IP klass sensor/ Enclosure class sensor/ IP-klasse sensor/ IP-klasse sensor/ IP-luokka tunnistin/ IP-Schutzart Sensor/ IP-klasse sensor/ Indice IP sonde :	IP67
Frekvens/ Frequency/ Frekvens/ Frekvens/ Taajuus/ Frequenz/ Frequentie/ Fréquence :	868 MHz
Kanal/ Channel/ Kanal/ Kanal/ Kanava/ Kanal/ Kanaal/ Canal :	26
Uteffekt/Output/ Utgangseffekt/ Output/ Ulostulo/ Ausgang/ Output/ Sortie :	14 dBm
* Rekommanderat värde/ Recommended value/ Anbefalt verdi/ Anbefalet værdi/ Suositusarvo/ Empfohlener Wert/ Aanbevolen waarde/ Valeur recommandée	
** Reglerad 24 VDC/ 24 VDC from a regulated supply/ Regulert 24 VDC/ 24 VDC fra en reguleret forsyning/ 24 VDC säadetystä tehohäteestä/ 24 VDC aus einer geregelten Versorgung/ 24 VDC gereguleerd/ 24 Vcc depuis une alimentation stabilisée	

SV Teknisk information, UV LED-enhet
NO Teknisk informasjon, UV LED-enhet
DK Tekniske specifikationer, UV LED-enhed
FI Tekniset tiedot, UV-LED-laite

EN Technical information, UV LED device
DE Technische Informationen, UV-LED-Einheit
NL Technische informatie, UV led-eenheid
FR Informations techniques, Unité UV LED



Tillverkare/ Supplier/ Produsent/ Leverandør/ Valmistaja/ Hersteller/ Producent / Fournisseur :		Watersprint AB, Sverige
Vikt/ Weight/ Vekt/ Vægt/ Paino/ Gewicht/ Gewicht/ Poids :		1200 g
Anslutning/ Connection/ Tilkobling/ Tilslutning/ Liitäntä/ Anschluss/ Aansluiting/ Raccordement :		G1/2
Max. vattentemperatur/ Max. water temperature/ Maks. vantttemperatur/ Maks. vandtemperatur/ Suurin vesilämpötila/ Max. Wassertemperatur/ Max. watertemperatuur/ Température d'eau max. :	Purify Flex (12 LED)	45 °C
Max. flöde/ Max. flow rate/ Maks. vannmengde/ Maks. flow/ Max. virtaus/ Max. Wasserdurchfluss/ Max. stroom/ Débit maxi :		9 l/min
Nominell spänning (fast installation) Voltage rating (fixed installation) Nominell spenning (fast installasjon) Nominel spænding (fast installation) Nimellisjännite (kiinteä asennus) Nennspannung (feste Installation) Nominale spanning (vaste installatie) Tension nominale (installation fixe)	Reglerad 24 VDC. 24 VDC from a regulated supply Regulert 24 VDC 24 VDC fra en reguleret forsyning 24 VDC säadetystä teholähteestä 24 VDC aus einer geregelten Versorgung 24 VDC gereguleerd 24 Vcc depuis une alimentation stabilisée	
Strömförbrukning vila/ Power consumption standby/ Strömforbruk i hvilemodus/ Strömforbrug standby/ Virrankulutus valmiustilassa/ Leistungsaufnahme Standby/ Stroomverbruik stand-by/ Consommation électrique en veille :		500 mW
Strömförbrukning i drift/ Power consumption in operation/ Strömforbruk i drift/ Strömforbrug i drift/ Virrankulutus käyttössä/ Leistungsaufnahme Betrieb/ Stroomverbruik tijdens bedrijf/ Consommation électrique en fonctionnement :	Purify Flex (12 LED)	34 W
Förväntad livslängd (drifttid)/ Life expectancy (operating time)/ Forventet levetid (drifttid)/ Forventet levetid (driftstid)/ Odotettu käyttöikä/ Erwartete Lebensdauer (Betriebsdauer)/ Verwachte levensduur (bedrijfstijd)/ Durée de vie (temps de fonctionnement) :		6000 h

SV Byggteknisk information
NO Byggteknisk informasjon
DK Byggeteknisk information
FI Rakennustekninen tiedot

EN Technical information (construction)
DE Bautechnische Informationen
NL Bouwtechnische informatie
FR Informations techniques liées au bâtiment



SV: Skruvfästningar i våtzon 1 ska göras i betong eller annan massiv konstruktion, träreglar, träkortlingar eller i konstruktion som är provad och godkänd för infästning, till exempel skivkonstruktion. Se exempel på godkända konstruktioner på sakerheten.se.

Alla infästningar i våtzon 1 och 2 ska tätas, se "Fig. 1" eller "Fig. 2". Material för tätning ska fästa mot underlaget och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldersbeständigt.

Fig. 1

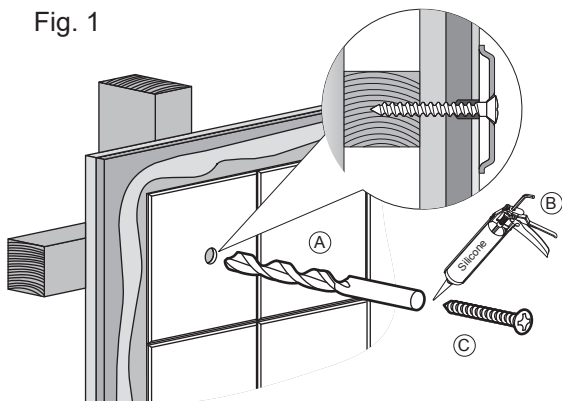
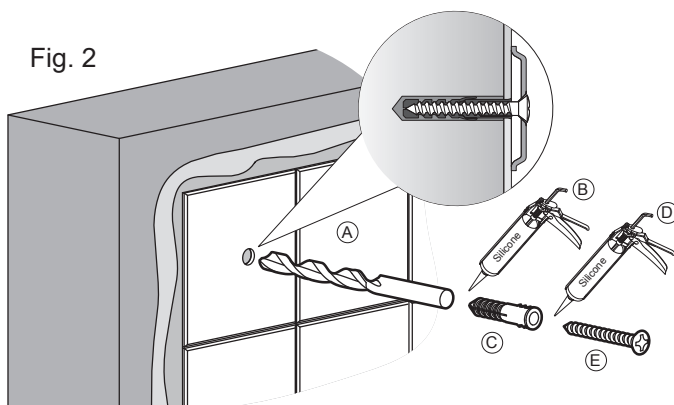
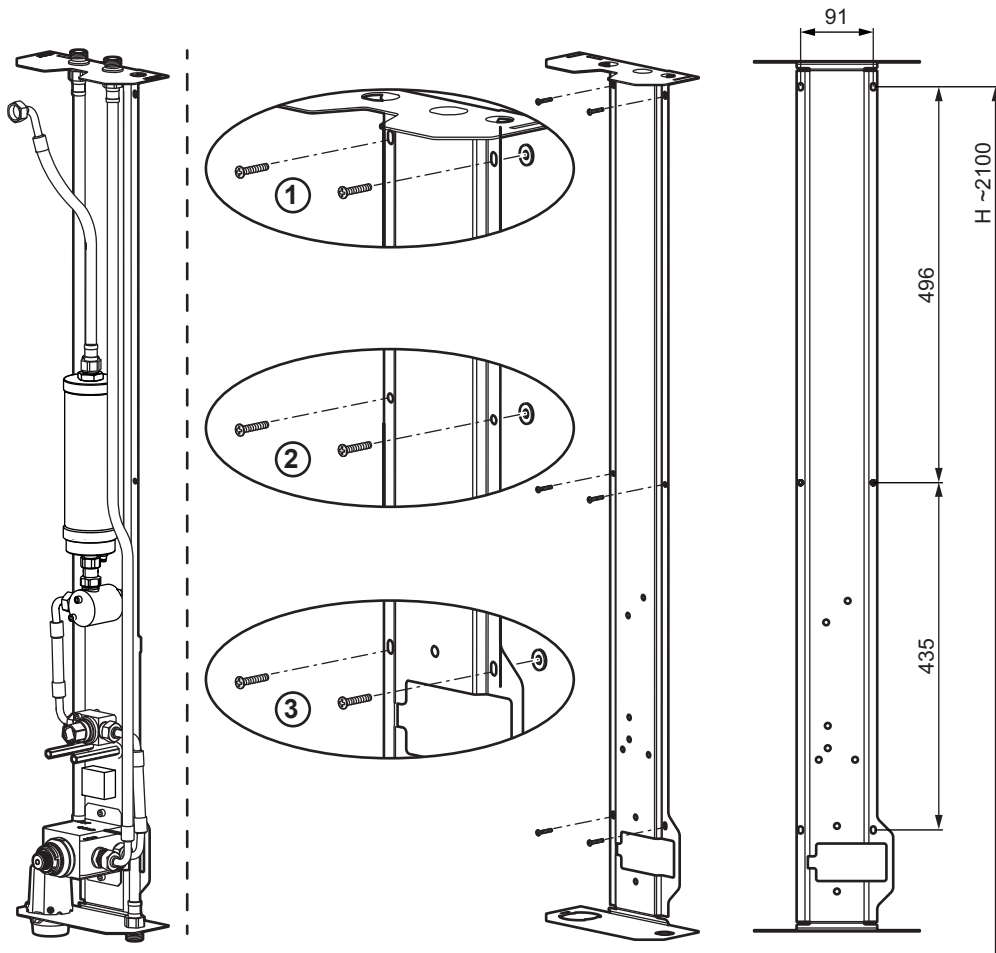


Fig. 2



SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

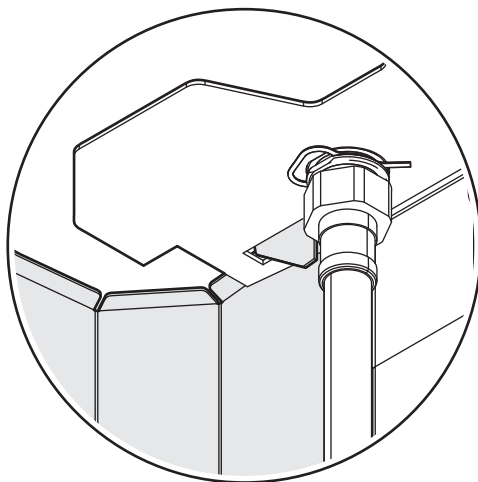
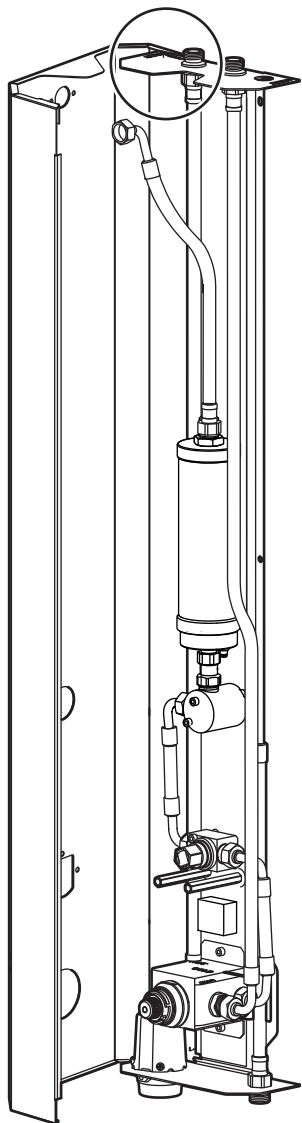
EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage



SV: Dessa duschpaneler uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 5.3 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder.

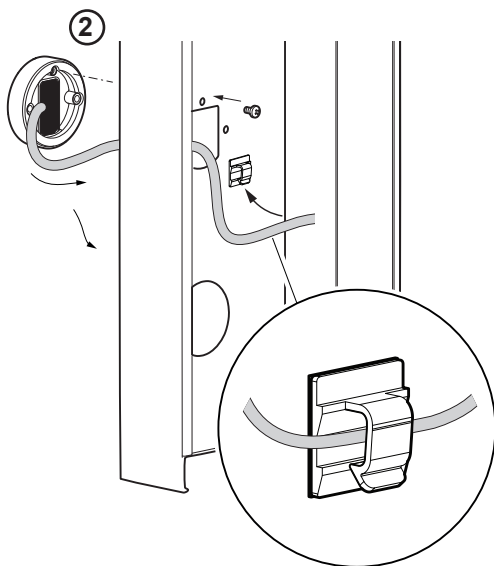
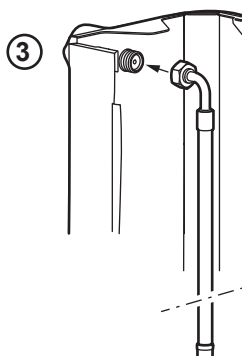
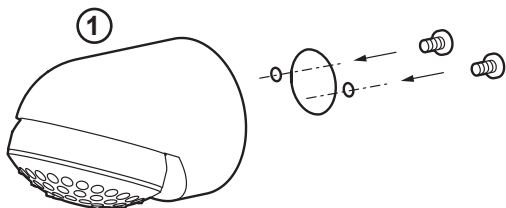
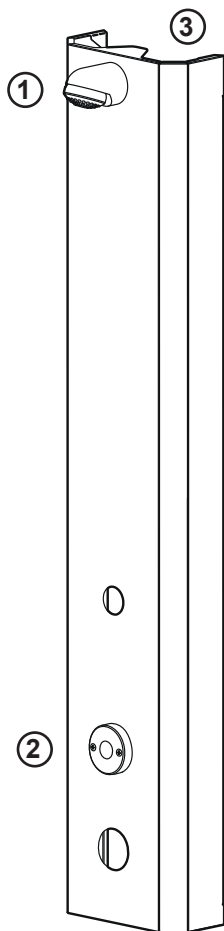
SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage



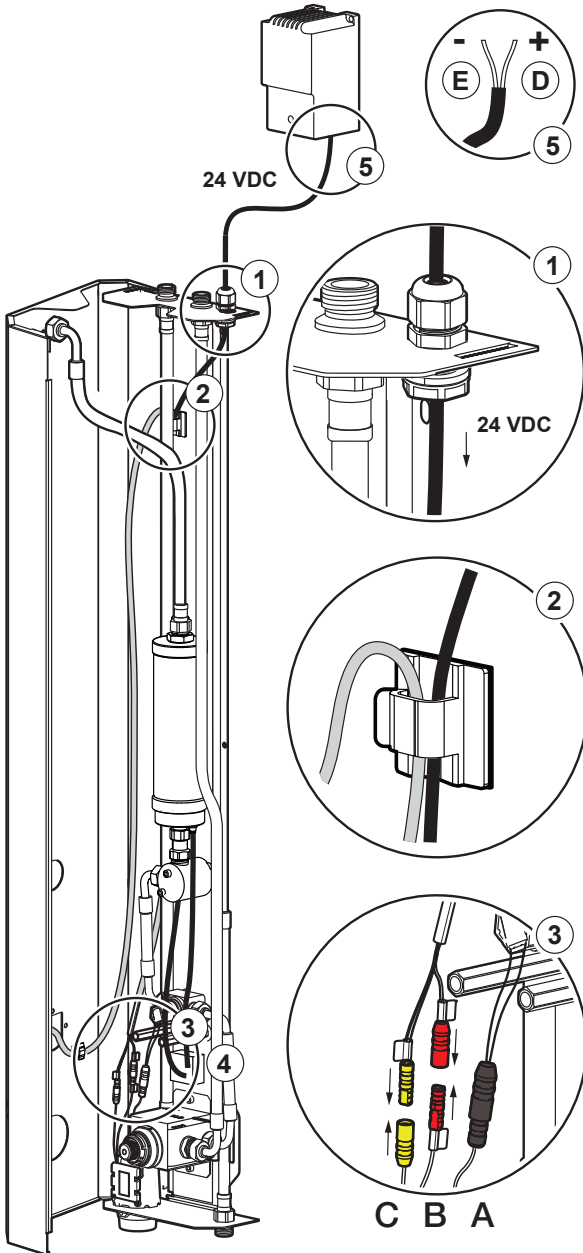
SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

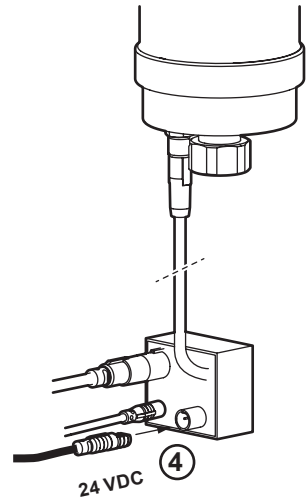


SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage



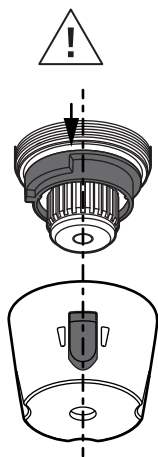
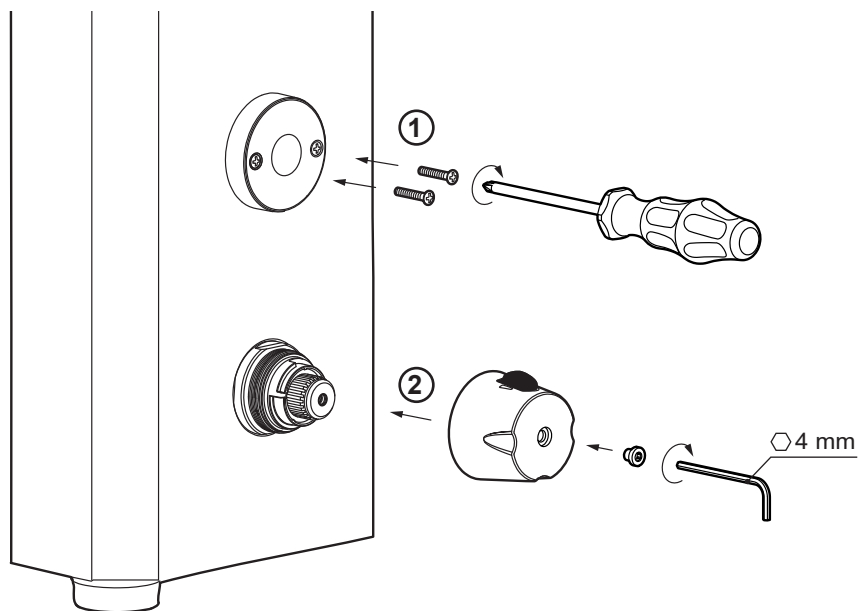
	E -	D +
SV	Svart	Röd
EN	Black	Red
NO	Svart	Röd
DK	Sort	Röd
FI	Musta	Punainen
DE	Schwarz	Rot
NL	Zwart	Rood
FR	Noir	Rouge



	C	B	A
SV	Gul	Röd	Svart
EN	Yellow	Red	Black
NO	Gul	Röd	Svart
DK	Gul	Röd	Sort
FI	Keltainen	Punainen	Musta
DE	Gelb	Rot	Schwarz
NL	Geel	Rood	Zwart
FR	Jaune	Rouge	Noir

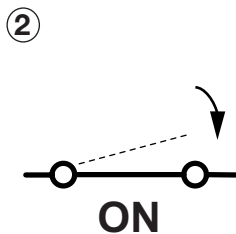
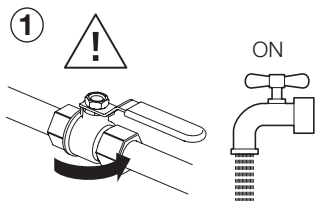
SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage



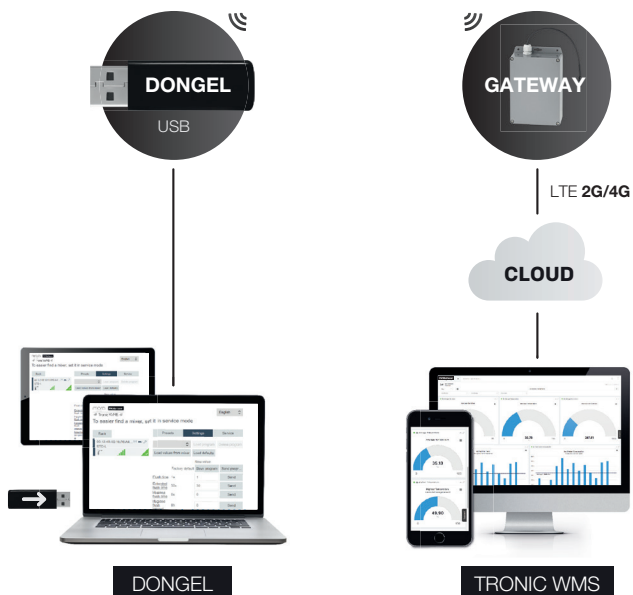
SV Start, driftsättning
NO Start, idriftsetting
DK Start, idriftsætning
FI Käynnistys, käyttöönotto

EN Start, operation
DE Start, Inbetriebnahme
NL Start, inbedrijfstelling
FR Démarrage, mise en service



SV Programmering
NO Programmering
DK Programmering
FI Ohjelmointi

EN Programming / change programme
DE Programmierung
NL Programmeren
FR Programmation



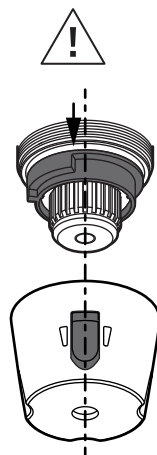
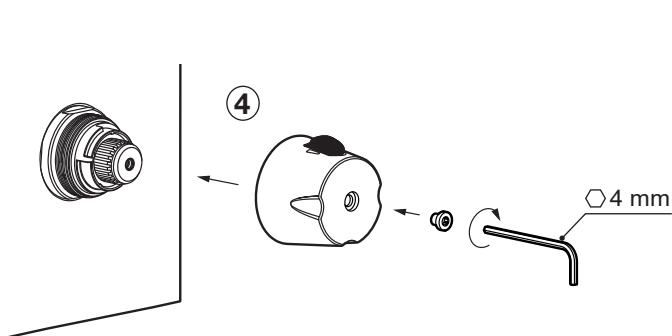
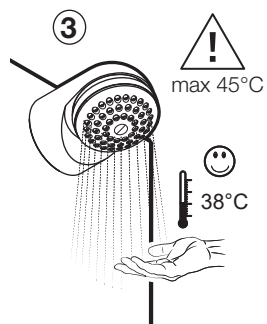
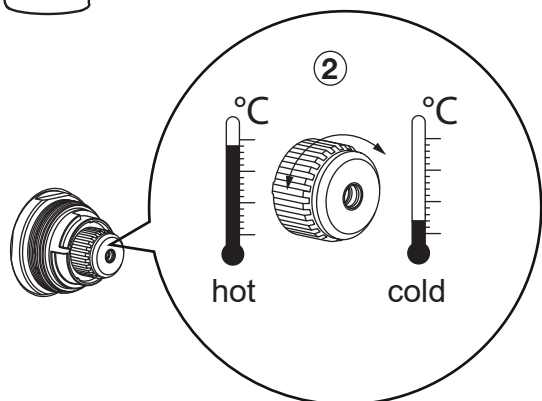
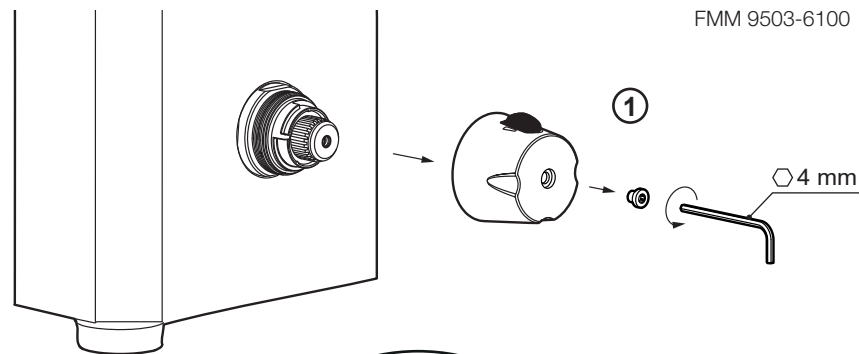
SV Programmering av produkter som kommunicerar trådlöst sker via abonnemang/gateway/ WMS dongle.
EN Programming of products for wireless communication is done by subscription/gateway/ WMS dongle.
NO Programmering av produkter for trådløs kommunikasjon gjøres ved abonnement/gateway/ WMS dongle.
DK Programmering af produkter der kommunikerer trådløst sker via abonnement/gateway/ WMS dongle.
FI Tietoverkoon yhdistettävien tuotteiden ohjelmointi suoritetaan verkkoyhteyden kautta.
DE Die Programmierung von Produkten für die drahtlose Kommunikation erfolgt über Subscription (Abonnement) / Gateway/ WMS USB Funkmodul.
NL Producten met draadloze communicatie worden geprogrammeerd via een abonnement/gateway/WMS dongle.
FR La programmation des produits pour la communication sans fil se fait par abonnement/gateway/ WMS dongle.

SE	Program	Spoltid	Hygienspolning, intervall	Hygienspolning, spoltid	Växelläge	Hetvattenspolning
NO	Program	Spyletid	Hygiene spyling, intervall	Hygiene spyling, spyletid	Av/på-modus	Varmtvann spyling
DK	Program	Spyletid	Hygiene spyling, intervall	Hygiene spyling, spyletid	Tændt/Slukket	Varmtvandsspuling
FI	Ohjelma	Huuhtelu aika	Hygieniahuuhtelu, aikaväli	Hygieniahuuhtelu, huuhtelu aika	Vaihtoasento	Kuumavesihuuhtelu
EN	Program	Flushing time	Hygiene flush time interval	Hygiene flush time	On/off mode	Hot water flush
DE	Programm	Fließzeit	Hygienspülung, Intervall	Hygienspülung, Fließzeit	Wechsel-modus	Heißwasserspülung
NL	Programma	Spoeltijd	Hygiënisch spoelen, spoeltijd	Hygiënisch spoelen, spoeltijd	Wisselstand	Spoelen met heet water
FR	Programme	Temps de rinçage	Rinçage hygiénique, intervalle	Rinçage hygiénique, temps de rinçage	Mode M/A	Rinçage eau chaude
	default Gateway / Web	30 s 1-60 s	av/off 0-168 tim/h	av/off 1s-30min	på/on av/off, på/on	5 min 1-30 min

SV Temperaturbegränsning
NO Temperaturbegrensning
DK Temperaturbegrænsning
FI Lämpötilan rajoitus

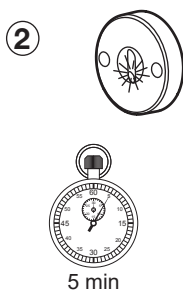
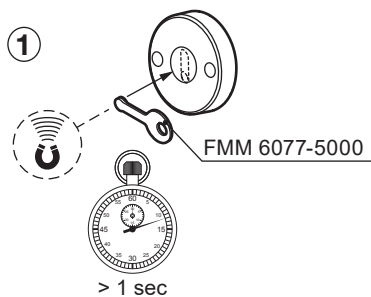
EN Temperature limiter
DE Temperaturbegrenzung
NL Temperatuurbegrenzing
FR Limiteur de température

FMM 9503-6100

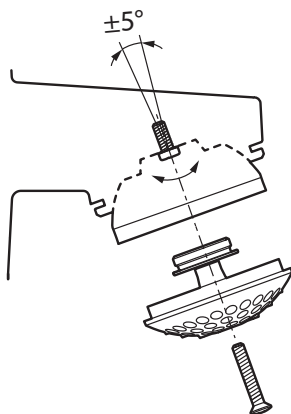


SV Avstängd spolning
NO Avstengt spyling
DK Lukket for spuling
FI Huuhtelun esto

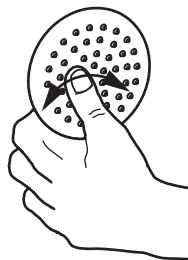
EN Suspended / turned off flushing
DE Deaktivierte Spülung
NL Spoelen uitgeschakeld
FR Rinçage fermé



SV Inställning av duschvinkel
EN Setting the shower angle
NO Instilling av dusjvinkel
DK Indstilling af bruservinkel
FI Suihkukulman säätö
DE Duschwinkel einstellen
NL Douchehoek instellen
FR Réglage de l'angle du jet de douche



SV Rengöring av duschsil
EN Cleaning the shower head
NO Rengjøring av dusjsil
DK Rengøring af brusersie
FI Suihkupään puhdistaminen
DE Reinigung des Duschkopf
NL Douchekop schoonmaken
FR Nettoyage pomme de douche



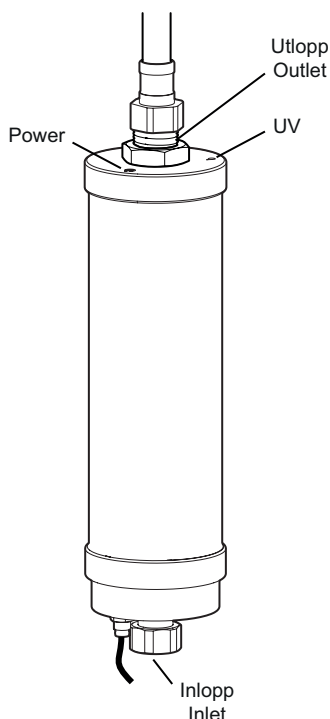
SV - Duschsilen kan enkelt rengöras genom att gnugga fingrarna över silplattan när duschen är igång.
EN - The showerhead can be cleaned quickly by simply rubbing the fingers over the faceplate while the water is running.
NO - Dusjsilen kan enkelt rengjøres ved å gni fingrene over silplaten når dusjen er i gang.
DK - Brusersien kan nemt rengøres ved at gnubbe hen over sien med fingrene, mens bruseren er i gang.
FI - Se oh helppo puhdistaa hieromalla sormilla siivilälevyvä suihkun käytön aikana.
DE - Das Duschsieb lässt sich einfach reinigen, indem Sie beim Duschen mit den Fingern die Sieboberfläche abreiben.
NL - U kunt de douchezeef eenvoudig schoonmaken door met uw vingers over de zeefplaat te wrijven terwijl de douche loopt.
FR - Le nettoyage du pommeau de douche s'effectue aisément en frottant vos doigts sur la grille tout en laissant couler l'eau.

SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led-eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

- SV**
1. Desinfektionsdioden (UV) lyser grönt
 2. När vatten passerar genom enheten placerad inne i duschpanelen ska desinfektionsdioden lysa blått.
 3. När vattnet slutar flöda ska dioden efter ett par sekunder återigen lysa grönt.

- EN**
1. The disinfection diode (UV) lights up green
 2. As water flow through the device inside the shower panel the LED for disinfection turns blue.
 3. When the waterflow is discontinued, the LED will turn green after a few seconds.



- NO**
1. Desinfektionsdioden (UV) lyser grönt
 2. Når vann passerer gjennom enheten plassert inne i dusjpanelet, skal desinfeksjonsdioden lyse blått.
 3. Når vannet slutter å strømme, skal dioden etter et par sekunder igjen lyse grönt.

- DK**
1. Desinfektionsdioden (UV) lyser grönt
 2. Når vand passerer gennem enheden, som er placeret inde i brusepanelet, skal desinfektionsdioden lyse blå.
 3. Når vandet holder op med at løbe, skal dioden igen lyse grönt efter et par sekunder.

- FI**
1. Desinfiointiodi (UV) palaa vihreänä
 2. Kun vesi virtaa suihkupaneeliin asennetun laitteen läpi, desinfiointivalo palaa sinisenä.
 3. Kun veden virtaus lakkaa, merkkivalo muuttuu hetken kuluttua vihreäksi.

- DE**
1. Die Desinfektionsdiode (UV) leuchtet grün
 2. Wenn Wasser durch die in der Duschtafel befindliche Einheit fließt, muss die Desinfektionsdiode blau leuchten.
 3. Wenn der Wasserfluss aufhört, soll die Diode nach ein paar Sekunden wieder grün leuchten.

- NL**
1. De desinfectiediode (UV) geeft groen licht
 2. Als er water door de eenheid in het douchepaneel gaat, moet de desinfectiediode blauw licht geven.
 3. Als het water stopt met stromen, moet de diode na enkele seconden weer groen licht geven.

- FR**
1. La diode de désinfection (UV) passe au vert
 2. Lorsque l'eau passe à travers l'unité placée à l'intérieur du panneau de douche, la diode de désinfection doit s'allumer en bleu.
 3. Lorsque l'eau cesse de couler, la diode doit redevenir verte après quelques secondes.

SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led- eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

SV Skydda ögon och hud från exponering av UV-ljus. Titta aldrig in i enheten när den är ansluten till sin strömkälla. Utloppsslang måste vara ansluten innan enheten strömsätts

EN Never look into the device when it is connected to its power supply. Protect eyes and skin from exposure to UV light. Outlet hose must be connected before the unit is powered up.

NO Se aldri inn i enheten når den er koblet til strømkilden. Beskytt øynene og huden mot eksponering for UV-lys. Utloppslange må være tilkoblet før enheten strømsettes

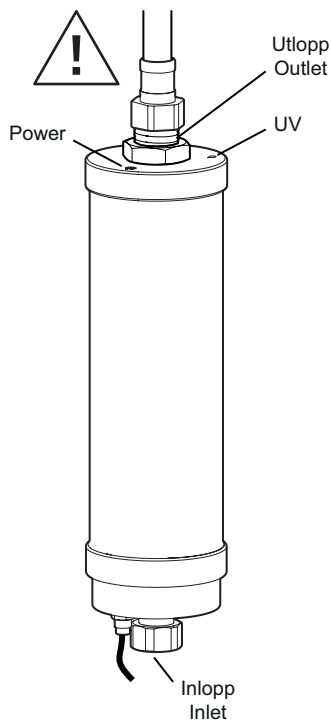
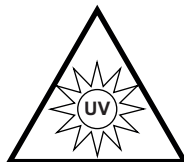
DK Se aldrig ind i enheden, når den er tilsluttet sin strømkilde. Beskyt øjne og hud mod eksponering af UV-lys. Afloppslangen skal være tilsluttet, inden enheden forbindes til strømforsyningen.

FI Laitteeseen ei saa katsoa, kun se on kytketty virtalähteeseen. Suojaa silmät ja iho UV-altistukselta. Lähtöletku pitää liittää ennen virran kytkemistä laitteeseen.

DE Niemals in die an eine Stromquelle angeschlossene Einheit sehen. Schützen Sie Augen und Haut vor übermäßiger UV-Strahlung. Vor Einschalten der Stromversorgung für die Einheit muss ein Ablaufschlauch angeschlossen werden.

NL Kijk nooit de eenheid in wanneer die is aangesloten op zijn voeding. Bescherm de ogen en huid tegen blootstelling aan UV-licht. Uitloopslang moet zijn aangesloten voordat de eenheid van stroom wordt voorzien.

FR Ne regardez jamais dans l'appareil lorsqu'il est connecté à sa source d'alimentation. Protéger les yeux et la peau de l'exposition aux rayons ultraviolets. Le tuyau de sortie doit être raccordé avant la mise sous tension de l'appareil.



SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led-eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

SV

LED	Färg	Status	Beskrivning
Power	Grön	Normal	Enheten erhåller normal matningsspänning
UV	Grön	Stand-by	Enheten är i viloläge
	Blå	Desinficerar	Desinficering pågår
Samtliga	Lila	Kalibrering	Enheten kalibrerar LED:ar och flödessensor
	Vit	Omstart	Enheten startar eller startar om
LED	Färg	Fel	Möjlig orsak/åtgärd
Power	Blå	Låg matningsnivå	Kontrollera att enheten får minst 24 VDC. För långa sladdar eller för många enheter kopplade till samma strömkälla kan sänka spänningen till enheten
	Röd	Hög matningsnivå	Mer än 28 VDC matas in i enheten vilket medför risk för att enheten skadas
Samtliga	Röd	Överhettning	För hög vattentemperatur. Låt enheten vila 5 minuter. Bryt strömmen. Vänta 20 sekunder. Slå på strömmen. Vänta 1 min.
		Överskriden förväntad livslängd	Byt UV LED-enhet
		Systemfel	Ett fel som förhindrar desinfektion har inträffat. Kontakta Watersprint* eller återförsäljare

EN

LED	Color	Status	Description
Power	Green	Normal	The device receives normal supply voltage
UV	Green	Stand-by	The device is in stand-by
	Blue	Disinfect	The device is disinfecting
All	Purple	Calibration	The device is calibrating
	White	Boot	The device is booting up
LED	Color	Fault	Possible cause/Action
Power	Blue	Voltage to low	The power supply must be at least 24 VDC. Too longcords or too many devices connected to the same power source can lower the voltage.
	Red	Voltage to high	More than 28 VDC is supplied to the device. The unit risks getting damaged.
All	Red	Overheating	Water temperature too high. Allow the unit to rest for 5 minutes. Switch off the power. Wait 20 seconds. Switch on the power. Wait 1 minute.
		Exceeded life expectancy	Replace UV LED device
		System error	An error that prevents disinfection has occurred. Contact Watersprint* or the dealer

NO

LED	Farge	Status	Beskrivelse
Power	Grønn	Normal	Enheten får normal matespenning.
UV	Grønn	Stand-by	Enheten er i hvilemodus.
	Blå	Desinfiserer	Desinfisering pågår.
Samtlige	Lilla	Kalibrering	Enheten kalibrerer LED-er og vannmengdesensor.
	Hvit	Omstart	Enheten starter eller omstarter.
LED	Farge	Feil	Mulig årsak/tiltak
Power	Blå	Lavt matenivå	Kontroller at enheten får minst 24 VDC. For lange ledninger eller for mange enheter koblet til samme strømkilde kan senke spenningen til enheten.
	Rød	Høyt matenivå	Mer enn 28 VDC mates inn i enheten og det medfører risiko for at enheten blir skadet.
Samtlige	Rød	Overoppheting	For høy vanntemperatur. La enheten hvile i 5 minutter. Bryt strømmen. Vent 20 sekunder. Slå på strømmen. Vent 1 min.
		Overskredet forventet levetid	Bytt UV LED-enhet
		Systemfeil	Det har inntruffet en feil som forhindrer desinfeksjon. Kontakt Watersprint* eller forhandler

DK

LED	Farve	Status	Beskrivelse
Power	Grøn	Normal	Enheden får normal fødespænding.
UV	Grøn	Stand-by	Enheden er i hviletilstand.
	Blå	Desinficerer	Desinficering pågår.
Samtlige	Lilla	Kalibrering	Enheden kalibrerer LED'er og flowsensor.
	Hvid	Genstart	Enheden starter eller starter igen.
LED	Farve	Fejl	Mulig årsag/tiltag
Power	Blå	Lavt fødeniveau	Kontroller, at enheden modtager mindst 24 V DC. For lange ledninger eller for mange enheder koblet til samme strømkilde kan sænke spændingen til enheden.
	Rød	Højt fødeniveau	Der sendes over 28 V DC ind i enheden, hvilket medfører risiko for at enheden tager skade.
Samtlige	Rød	Overophedning	For høj vandtemperatur. Lad enheden hvile i 5 minutter. Afbryd strømmen. Vent 20 sekunder. Slut strømmen til. Vent 1 min.
		Overskredet forventet levetid	Udskift UV LED-enhed
		Systemfejl	En fejl, der forhindrer desinfektion, er opstået. Kontakt Watersprint* eller forhandler

* support@watersprint.com
 www.watersprint.com

SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led-eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

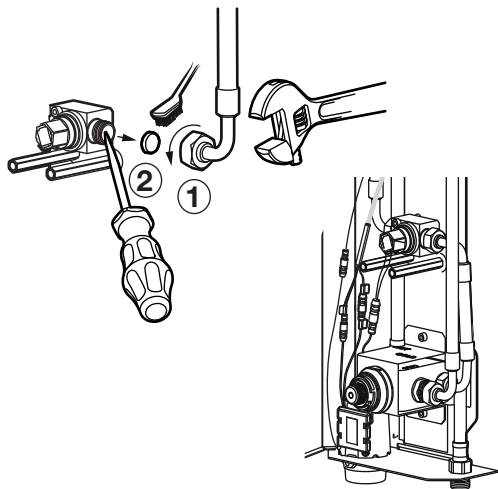
FI	Merkkiväri	Väri	Tila	Kuvaus
	Virta	Vihreä	Normaali	Laitteen tulojännite on normaali.
	UV	Vihreä	Valmiustila	Laitte on valmiustilassa.
		Sininen	Desinfioi	Desinfiointi on käynnissä.
	Kaikki	Lila	Kalibrointi	Laitte kalibroi merkkiväloja ja virtausanturia.
		Valkoinen	Käynnisty	Laitte käynnistyy parhaillaan.
	Merkkiväri	Väri	Vika	Mahdollinen syy/toimenpide
	Virta	Sininen	Matala syöttöjännite	Tarkista, että laitteen syöttöjännite on vähintään 24 VDC. Johdot ovat liian pitkiä tai samaan virtalähteeseen on liitetty liian monta laitetta, mikä alentaa laitteen saamaa jännitettä.
		Punainen	Korkea syöttöjännite	Laitteen syöttöjännite on yli 28 VDC. Tällöin laite saattaa vaurioitua.
	Kaikki	Punainen	Ylikuumeneminen	Liian korkea vesilämpötila. Anna laitteen jäähtyä 5 minuutin ajan. Katkaise virta. Odota 20 sekuntia. Kytke virta. Odota 1 minuutti.
			Odotettu käyttöikä on ylittynyt	Vaihda UV-LED-laite
			Järjestelmävikä	Laitteessa on ilmennyt vika, joka estää desinfioinnin. Ota yhteyttä Watersprintin* tai jälleenmyyjään
DE	LED	Farbe	Status	Beschreibung
	Stromversorgung	Grün	Normal	An der Einheit liegt die korrekte Versorgungsspannung an.
		UV	Grün	Standby
		Blau	Desinfiziert	Die Desinfektion läuft.
	Alle	Lila	Kalibrierung	Die Einheit kalibriert die LEDs und den Durchflusssensor.
		Weiß	Neustart	Die Einheit startet oder startet neu.
	LED	Farbe	Fehler	Mögliche Ursache/Maßnahme
	Stromversorgung	Blau	Geringe Versorgungsspannung	Überprüfen Sie, dass die Versorgungsspannung der Einheit mindestens 24 VDC beträgt. Bei langen Kabeln oder zu vielen an die selbe Stromquelle angeschlossenen Einheiten kann die Spannung an der Einheit absinken.
		Rot	Hohe Versorgungsspannung	Die Versorgungsspannung an der Einheit beträgt mehr als 28 VDC. Dies kann zu Schäden an der Einheit führen.
	Alle	Rot	Überhitzung	Zu hohe Wassertemperatur. Lassen Sie die Einheit 5 Minuten ruhen. Unterbrechen Sie die Stromversorgung. Warten Sie 20 Sekunden. Schalten Sie den Strom ein. Warten Sie 1 Min.
			Überschrittene erwartete Lebensdauer	UV-LED-Einheit austauschen
			Systemfehler	Ein Fehler ist aufgetreten, sodass keine Desinfektion stattfindet. Wenden Sie sich an Watersprint* oder Ihren Händler
NL	LED	Kleur	Status	Beschrijving
	Power	Groen	Normaal	De eenheid krijgt normale voedingsspanning.
	UV	Groen	Stand-by	De eenheid staat in de stand-bystand.
		Blauw	Desinfectie	Bezig met desinfectie.
	Alle	Paars	Kalibratie	De eenheid kalibreert de led's en de stroomsensor.
		Wit	Herstart	De eenheid is bezig met start of herstart.
	LED	Kleur	Storing	Mogelijke oorzaak/maatregel
	Power	Blauw	Spanning te laag	Controleer of de eenheid minimaal 24 VDC krijgt. Als slangen te lang zijn of als er teveel eenheden op dezelfde voeding zijn aangesloten, kan de spanning voor de eenheid daardoor dalen.
		Rood	Spanning te hoog	Als de eenheid meer dan 28 VDC krijgt, bestaat het risico dat de eenheid beschadigd raakt.
	Alle	Rood	Oververhitting	Te hoge watertemperatuur. Laat de eenheid 5 minuten rusten. Onderbreek de stroom. Wacht 20 seconden. Schakel de stroom in. Wacht 1 min.
			Verwachte levensduur overschreden	Vervang UV led-eenheid
			Systeemfout	Er is een fout opgetreden waardoor de desinfectie niet werkt. Neem contact op met Watersprint* of de dealer
FR	LED	Couleur	État	Description
	Power	Vert	Normal	L'appareil reçoit une tension d'alimentation normale.
	UV	Vert	Veille	L'appareil est en mode veille.
		Bleu	Désinfecte	Désinfection en cours.
	Tous	Violet	Étalonnage	L'appareil calibre les LED et les capteurs de débit.
		Blanc	Redémarrage	L'appareil démarre ou redémarre.
	LED	Couleur	Défaut	Cause probable/remède
	Power	Bleu	Faible niveau d'alimentation	Vérifiez que l'appareil reçoit au moins 24 Vcc. Des câbles trop longs ou trop d'appareils connectés à la même source d'alimentation abaissent la tension de l'appareil.
		Rouge	Niveau de tension élevé	L'appareil reçoit plus de 28 Vcc, ce qui entraîne un risque de dommages de celui-ci.
	Tous	Rouge	Surchauffe	Température de l'eau trop élevée. Laissez l'appareil reposer pendant 5 minutes. Mettre hors tension. Attendre 20 secondes. Mettre sous tension. Attendre 1 min.
			Durée de vie prévue dépassée	Remplacer l'unité UV LED
			Défaut du système	Un défaut empêchant la désinfection est survenu. Contacter Watersprint* ou le revendeur

* support@watersprint.com
www.watersprint.com

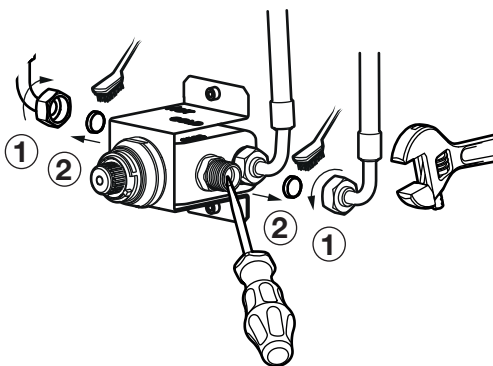
SV Rengöring av inloppsfilter
NO Rengjøring av innløpsfilter
DK Rengøring af indløbsfilter
FI Tulovesihtiien puhdistus

EN Cleaning the inlet filters
DE Eintrittsfilter reinigen
NL Inlaatfilter schoonmaken
FR Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau

FMM 9502-0100

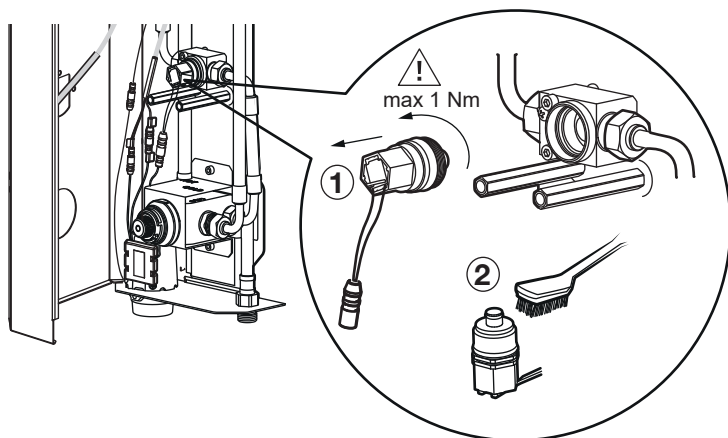


FMM 9503-6100



SV Rengöring av magnetventil
NO Rengjøring av magnetventil
DK Rengøring af magnetventil
FI Magneettiventtiilin puhdistus

EN Cleaning the solenoid valve
DE Reinigung des Magnetventils
NL Magneetklep schoonmaken
FR Nettoyage de l'électrovanne



Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sid
Kommer inget vatten vid aktivering av sensorn. Vattentryck finns. Sensor blinkar ej.	Ingen eller fel matningsspänning	Kontrollera polaritet och 24V på transformator	
	Elektronikstörning	Bryt strömmen till transformator. Vänta 20 sekunder. Slå på strömmen.	
	Defekt sensor	Kontrollera att sensor blinkar gult när strömmen slås på. Byt sensor om den inte blinkar gult i 60 sekunder eller lyser fast rött.	
	Ej ansluten eller defekt magnetventil	Kontrollera kablage eller byt magnetventil	<u>27</u>
Kommer bara vatten 1 sek vid aktivering av sensorn	Överhettad UV-enhet	Låt enheten vila 5 minuter. Bryt strömmen. Vänta 20 sekunder. Slå på strömmen. Vänta 1 min.	
Blandaren stängs ej av	Blandaren gör en hygienspolning. Gul LED blinkar	Vänta upp till 30 min eller bryt strömmen kortvarigt. (Gul LED blinkar vid hygienspolning)	
	Felaktig magnetventil	Byt magnetventil	<u>27</u>
	Efterspoltid inställd på lång tid	Vänta max 5 min. Konfigurera om spoltiden till önskad längd.	<u><?></u>
Blandaren börjar spola utan orsak	Blandaren är i hygienspolningsläge. Gul LED blinkar		
Droppar vatten ur blandarens pip/dusch	Otät magnetventil	Byt magnetventil	<u>27</u>
Sensorn blinkar rött och fungerar ej	Ej ansluten eller defekt magnetventil	Kontrollera kablage eller byt magnetventil	<u>27</u>
Temperatur är felaktig	Vattentryck och vattentemperatur är ej korrekt	Ställ temperaturvredet på max kallt/varmt och kontrollera att tillräckligt flöde och temperatur finns	
	Felaktigt läge för temperaturbegränsning	Ställ temperaturvredet på max varmt och kontrollera temperaturen. Justera temperaturbegränsning	<u>21</u>
Flödet är för lågt	För lågt vattentryck	Höj trycket	
	Igensatt duschsil	Rengör duschsil	<u>22</u>
	Igensatta inloppssilar	Rengör eller byt inloppssilarna	<u>27</u>
	Igensatt filter i magnetventil	Rengör eller byt magnetventil	<u>27</u>
Blandaren reagerar inte vid temperaturreglering	Blandaren är fel inkopplad eller så är hetvattenledningen feldragen	Varmvattnet ska kopplas in på blandarens vänstra sida	<u>11</u>
Blandaren aktiveras av reflexkläder	Inget fel, IR-ljus reflekteras starkt av reflex vilket kan starta blandaren		
För lång/för kort spoltid	Inget fel, spoltid är ställbar	Ändra spoltid	<u><?></u>
		Ändra inställning via WMS	<u>20</u>
Trög startknapp	Normalt inget fel	Håll handen framför knappen lite närmare och längre tid	
	Felaktig startknapp	Byt startknapp	
Duschstrålen träffar fel	Felinställd duschsil	Justera duschsilens vinkel	<u>22</u>

Fault	Possible cause	Action	Page
No water comes out when the mixer is activated	Insufficient supply voltage	Check polarity and 24V on transformer.	
	Electronics disorder	Switch off power to transformer. Wait 20 seconds. Switch on the power.	
	Defective sensor	Make sure the sensor flashes yellow when power is switched on. Replace sensor if it does not flash yellow for 60 seconds or lights solid red.	
	Not connected or defective solenoid valve	Check cables or replace the solenoid valve	<u>27</u>
Water flushes only for 1 second when sensor is activated	Overheated UV-device	Allow the unit to rest for 5 minutes. Switch off the power. Wait 20 seconds. Switch on the power. Wait 1 minute.	
Mixer does not turn off	Hygiene flush in progress. The yellow LED is flashing	Wait up to 30 minutes or briefly disconnect the power supply. (Yellow LED flashes during hygiene flushing)	
	Defective solenoid valve	Replace the solenoid valve	<u>27</u>
	Flush time set too long	Wait up to 5 minutes. Reconfigure the flush time to the desired length	<u><?></u>
The mixer starts running without being turned on	The mixer is in hygiene flush mode. The yellow LED is flashing		
Water is dripping from mixer's spout/shower	Leaking solenoid valve	Replace the solenoid valve	<u>27</u>
The sensor flashes red and doesn't work	Not connected or defective solenoid valve	Check connections or replace the solenoid valve	<u>27</u>
The temperature is not correct	Incorrect water pressure and temperature	Set the temperature value to the coldest/hottest setting and check that the water pressure and temperature are high enough	
	The temperature limiter function is set incorrectly	Set the temperature limiter to its hottest setting and check the temperature. Adjust the temperature limiter	<u>21</u>
The water pressure is too low	Water pressure is too low	Increase the pressure	
	Shower head is blocked	Clean the shower head	<u>22</u>
	Blocked inlet filters	Clean or replace the inlet filters	<u>27</u>
	Blocked solenoid valve filter	Clean or replace the solenoid valve	<u>27</u>
The mixer does not respond when temperature is adjusted	The mixer is incorrectly connected or the hot water supply is incorrectly installed	The hot water should be connected to the left side of the mixer	<u>11</u>
The mixer is activated by reflective clothing	Nothing is wrong. IR light is strongly reflected by reflective material, which can activate the mixer	Models with an underlying spout are less sensitive to reflex clothing	
Flushtime is too short or too long.	Nothing is wrong. The flushtime is adjustable	Change the flushing time	<u><?></u>
		Change settings via WMS	<u>20</u>
Start button is stiff	Normally nothing is wrong	Hold your hand in front of the button slightly closer and for a longer time.	
	Faulty start button	Replace the start button	
The shower jet sprays in the wrong direction	Incorrectly angled shower head	Adjust the angle of the shower head	<u>22</u>

Feil	Mulig årsak	Tiltak	Side
Kommer ikke vann ved aktivering av sensoren. Vanntrykk finnes. Sensoren blinker ikke.	Ingen eller feil matespenning	Kontroller polaritet og 24 V på transformator	
	Elektronikkforstyrrelse	Bryt strømmen til transformatoren. Vent 20 sekunder. Slå på strømmen.	
	Defekt sensor	Kontroller at sensoren blinker gult når strømmen slås på. Bytt sensoren hvis den ikke blinker gult i 60 sekunder eller lyser fast rødt.	
	Ikke tilkoblet eller defekt magnetventil	Kontroller kablene eller bytt magnetventil	<u>27</u>
Kommer vann bare i 1 sek ved aktivering av sensoren	Overopphetet UV-enhet	La enheten hvile i 5 minutter. Bryt strømmen. Vent 20 sekunder. Slå på strømmen. Vent 1 min.	
Blandebatteriet stenges ikke av	Blandebatteriet utfører en hygienespyling. Gul LED blinker	Vent opptil 30 minutter eller bryt strømmen kortvarig. (Gul LED blinker ved hygienespyling)	
	Feil på magnetventil	Bytt magnetventilen	<u>27</u>
	Etterspylingstid innstilt på lang tid	Vent maks. 5 min. Omkonfigurer spyletiden til ønsket lengde	<?>
Blandebatteriet begynner å spyle uten årsak	Blandebatteriet er i hygiene-spylingsmodus. Gul LED blinker		
Det drypper vann fra blandebatteriets tut/dusj	Utett magnetventil	Bytt magnetventilen	<u>27</u>
Sensoren blinker rødt og fungerer ikke	Ikke tilkoblet eller defekt magnetventil	Kontroller kablene eller bytt magnetventil	<u>27</u>
Temperaturen er feil	Vanntrykk og vanntemperatur er ikke korrekt	Still temperaturrideren på maks. kaldt/varmt og kontroller at det er tilstrekkelig vannmengde og temperatur	
	Feil posisjon for temperaturbegrensning	Still temperaturrideren på maks. varmt og kontroller temperaturen. Juster temperaturbegrensning	<u>21</u>
Vannmengden er for liten	For lavt vanntrykk	Øk trykket	
	Tiltettet dusjsil	Rengjør dusjsilen	<u>22</u>
	Tiltettede innløpsfiltre	Rengjør eller bytt innløpsfiltrene	<u>27</u>
	Tiltettede filtre i magnetventil	Rengjør eller bytt magnetventilen	<u>27</u>
Blandebatteriet reagerer ikke ved temperaturregulering	Blandebatteriet er feil innkoblet eller så er varmtvannsledningen feil trukket	Varmtvannet skal kobles til på blandebatteriets venstre side	<u>11</u>
Blandebatteriet aktiveres av refleksklær	Ingen feil, IR-lys reflekteres sterkt av refleks og det kan starte blandebatteriet	Modeller med undertut er mindre følsomme for refleksklær	
For lang/for kort spyletid	Ingen feil, spyletiden er justerbar	Endre spyletid	<?>
		Endre innstilling via WMS	<u>20</u>
Treg startknapp	Normalt ingen feil	Hold hånden litt nærmere foran knappen og i lengre tid	
	Defekt startknapp	Bytt startknapp	
Dusjstrålen treffer feil	Feilinnstilt dusjsil	Juster dusjsilens vinkel	<u>22</u>

Fejl	Mulig årsag	Løsning	Side
Der kommer intet vand ved aktivering af sensoren. Der er vandtryk. Sensor blinker ikke.	Ingen eller forkert fødespænding	Tjek polaritet og 24 V for transformator	
	Elektronikforstyrrelse	Afbryd strømmen til transformator. Vent 20 sekunder. Slut strømmen til.	
	Defekt sensor	Tjek, at sensor blinker gult, når der tændes for strømmen igen. Udskift sensor, hvis den ikke blinker gult i 60 sekunder eller lyser fast rødt.	
	Ikke tilsluttet eller defekt magnetventil	Tjek ledningerne, eller udskift magnetventil	<u>27</u>
Der kommer kun vand i 1 sekund ved aktivering af sensoren	Overophedet UV-enhed	Lad enheden hvile i 5 minutter. Afbryd strømmen. Vent 20 sekunder. Slut strømmen til. Vent 1 min.	
Blandingsbatteriet lukker ikke	Blandingsbatteriet er ved at udføre en hygiejnespuling. Gul LED blinker	Vent op til 30 minutter, eller afbryd strømmen kortvarigt. (Gul LED blinker ved hygiejnespuling)	
	Forkert magnetventil	Udskift magnetventil	<u>27</u>
	Efterspuletid indstillet på lang tid	Vent maks. 5 min. Omprogrammér skylletiden til den ønskede varighed	<?>
Blandingsbatteriet begynder at spule uden grund	Blandingsbatteriet er i hygiejne-spulingstilstand. Gul LED blinker		
Drypper vand fra blandingsbatteriets tud/bruser	Utæt magnetventil	Udskift magnetventil	<u>27</u>
Sensoren blinker rødt, og virker ikke	Ikke tilsluttet eller defekt magnetventil	Tjek ledningerne, eller udskift magnetventil	<u>27</u>
Forkert temperatur	Vandtryk og vandtemperatur er ikke korrekt	Stil temperaturgrebet på maks. koldt/varmt, og kontroller at vandmængde og temperatur er tilstrækkelig	
	Forkert indstilling af temperaturbegrænsning	Stil temperaturgrebet på maks. varmt, og kontroller temperaturen. Juster temperaturbegrænsning	<u>21</u>
Vandmængden er for lille	For lavt vandtryk	Hæv trykket	
	Tilstoppet brusersi	Rens brusersi	<u>22</u>
	Tilstoppet/tilkalket indløbsfilter	Rens, eller udskift indløbsfilter	<u>27</u>
	Tilstoppet/tilkalket filter i magnetventil	Rens, eller udskift magnetventil	<u>27</u>
Blandingsbatteriet reagerer ikke ved temperaturregulering	Blandingsbatteriet er tilkoblet forkert, eller også er varmtvandsledningen trukket forkert	Det varme vand skal kobles til blandingsbatteriets venstre side	<u>11</u>
Blandingsbatteriet aktiveres af refleksstøj	Ikke en fejl; IR-lys reflekteres kraftigt af refleks, hvilket kan starte blandingsbatteriet	Modeller med underliggende tud er mindre følsomme over for refleksbeklædning	
For lang/for kort skylletid	Ingen fejl, skylletid er justerbar	Ændre spuletid	<?>
		Skift indstilling via WMS	<u>20</u>
Træg startknap	Normalt ikke en fejl	Hold hånden lidt nærmere foran knappen og i længere tid	
	Forkert startknap	Udskift startknappen	
Bruserstrålen rammer forkert	Forkert indstillet brusersi	Juster brusersiens vinkel	<u>22</u>

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Sid
Vettä ei tule, kun tunnistin aktivoidaan. Vedenpainetta on. Tunnistin ei vilku.	Väärä tai puuttuva syöttöjännite	Tarkista muuntajan polariteetti ja jännite (24 V)	
	Häiriö sähköissä	Kytke virta muuntajaan. Odota 20 sekuntia. Kytke virta.	
	Vika tunnistimessa	Tarkista, että tunnistin vilkkuu keltaisena, kun virta kytketään. Jos tunnistin ei vilku keltaisena 60 sekunnin ajan tai palaa punaisena, vaihda se.	
	Magneettiventtiiliä ei ole kytketty tai se on viallinen	Tarkista johdotus tai vaihda magneettiventtiili	<u>27</u>
Vettä tulee vain sekunnin ajan, kun tunnistin aktivoidaan	UV-yksikkö on ylikuumentunut	Anna laitteen jäähtyä 5 minuutin ajan. Katkaise virta. Odota 20 sekuntia. Kytke virta. Odota 1 minuutti.	
Hana ei sulkeudu	Hana suorittaa hygieniahuuhtelun. Keltainen LED vilkkuu	Odota enimmillään 30 min tai katkaise virta hetkeksi. (Keltainen valodiodi vilkkuu hygieniahuuhtelussa)	
	Viallinen magneettiventtiili	Vaihda magneettiventtiili	<u>27</u>
	Jälkihuuhtelu aika asetettu pitkäksi	Odota enintään 5 min. Muuta huuhtelu aika halutun pituiseksi	<u><?></u>
Hana käynnistää huuhtelun ilman syytä	Hana on hygieniahuuhtelu-tilassa Keltainen LED vilkkuu		
Vettä tippuu hanan juoksuputkesta/suihkusta	Vuotava magneettiventtiili	Vaihda magneettiventtiili	<u>27</u>
Tunnistin vilkkuu punaista eikä toimi	Magneettiventtiiliä ei ole kytketty tai se on viallinen	Tarkista johdotus tai vaihda magneettiventtiili	<u>27</u>
Lämpötila on väärä	Veden paine ja lämpötilat eivät ole oikeat	Aseta lämpötilan säätökahva max kylmälle/ lämpimälle ja tarkista, että virtaama ja lämpötila ovat riittävät	
	Virheellinen lämpötilan rajoitusasento	Aseta lämpötilan säätökahva max lämpimälle ja tarkista lämpötila. Säädä lämpötilan rajoitus	<u>21</u>
Virtaama on liian heikko	Liian alhainen vedenpaine	Nosta painetta	
	Tukkeutunut suihkusiivilä	Puhdista suihkusiivilä	<u>22</u>
	Tukkeutuneet tulovesisuodattimet	Puhdista tai vaihda tulovesisuodatin	<u>27</u>
	Tukkeutunut magneettiventtiilin suodatin	Puhdista tai vaihda magneettiventtiili	<u>27</u>
Hana ei reagoi lämpötilan säätöön	Hana on kytketty väärin tai lämminvesiputki on vedetty väärin	Lämmin vesi on kytkettävä hana vasemmalle puolelle	<u>11</u>
Heijastinvaatteet aktivoivat hanan	Ei vikaa, infrapunavalo heijastuu voimakkaasti heijastimesta, mikä voi käynnistää hanan	Mallit, joissa on alapuolinen juoksuputki ovat vähemmän herkkiä heijasteasuille	
Huuhtelu aika on liian lyhyt tai pitkä	Mikään ei ole vialla. Huuhtelu aika on säädettävissä	Vaihda huuhtelun aika	<u><?></u>
		Muuta asetuksia WMS:n kautta	<u>20</u>
Hidastoiminen käynnistyspainike	Normaalisti ei vikaa	Pida kättä hieman lähempänä ja pidempään painikkeen edessä.	
	Viallinen käynnistyspainike	Vaihda käynnistyspainike	
Suihkuvesi ei kohdistu oikein	Väärin säädetty suihkusiivilä	Säädä suihkusiivilän kulma	<u>22</u>

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme	Seite
Bei der Aktivierung des Sensors fließt kein Wasser. Wasserdruck ist vorhanden. Der Sensor blinkt nicht.	Keine oder falsche Versorgungsspannung	Überprüfen Sie die Polarität und ob 24 V am Transformator anliegen	
	Elektronikstörung	Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Transformator. Warten Sie 20 Sekunden. Schalten Sie den Strom ein.	
	Defekter Sensor	Überprüfen Sie, dass der Sensor gelb blinkt, wenn der Strom eingeschaltet wird. Tauschen Sie den Sensor aus, wenn er nicht 60 Sekunden lang gelb blinkt oder dauernd rot leuchtet.	
	Nicht angeschlossenes oder defektes Magnetventil	Überprüfen Sie die Kabel oder tauschen Sie das Magnetventil aus	<u>27</u>
Bei Aktivierung des Sensors fließt nur für 1 Sekunde Wasser	Überhitzte UV-Einheit	Lassen Sie die Einheit 5 Minuten ruhen. Unterbrechen Sie die Stromversorgung. Warten Sie 20 Sekunden. Schalten Sie den Strom ein. Warten Sie 1 Min.	
Der Mischer schaltet sich nicht ab.	Der Mischer führt eine Hygienespülung aus. Gelbe LED blinkt	Warten Sie bis zu 30 Minuten oder unterbrechen Sie kurzzeitig die Stromversorgung. (Gelbe LED blinkt bei Hygienespülung)	
	Falsches Magnetventil	Magnetventil ersetzen	<u>27</u>
	Lange Nachspülzeit eingestellt	Max 5 Minuten warten. Die Spülzeit auf die gewünschte Dauer einstellen.	<u><?></u>
Mischer beginnt ohne Grund zu spülen	Der Mischer befindet sich im Hygienespülmodus. Gelbe LED blinkt		
Wasser tropft aus der Mischerdüse/Duschbrause	Undichtiges Magnetventil	Magnetventil ersetzen	<u>27</u>
Sensor blinkt rot und funktioniert nicht	Nicht angeschlossenes oder defektes Magnetventil	Überprüfen Sie die Kabel oder tauschen Sie das Magnetventil aus	<u>27</u>
Falsche Temperatur	Wasserdruck und Wassertemperatur sind nicht korrekt	Temperaturregler in kälteste bzw. wärmste Stellung drehen und kontrollieren, ob Durchfluss und Temperatur korrekt sind	
	Falsche Position für Temperaturbegrenzung	Temperaturregler in wärmste Stellung drehen und Temperatur kontrollieren. Temperaturbegrenzung anpassen	<u>21</u>
Zu niedriger Durchfluss	Zu geringer Wasserdruck	Druck erhöhen	
	Zugesetztes Duschsieb	Duschsieb reinigen	<u>22</u>
	Zugesetzte Eintrittsfilter	Eintrittsfilter reinigen oder ersetzen	<u>27</u>
	Zugesetzter Filter im Magnetventil	Magnetventil reinigen oder ersetzen	<u>27</u>
Der Mischer reagiert nicht bei der Temperaturregelung.	Mischer falsch angeschloss-en oder Warmwasserleitung falsch verlegt	Die Warmwasserleitung muss mit der linken Mischerseite verbunden werden.	<u>11</u>
Mischer wird durch reflektierende Kleidungsstücke aktiviert	Dies ist kein Fehler. IR-Licht wird durch Reflexe stark reflektiert, wodurch der Mischer starten kann.	Modelle mit einem darunter liegenden Auslauf sind weniger empfindlich für reflexhafte Auslösung.	
Spülzeit ist zu kurz oder zu lang	Nichts ist falsch. Die Spülzeit ist einstellbar	Ändern Sie die Spülzeit	<u><?></u>
		Einstellungen über WMS ändern	<u>20</u>
Träger Startknopf	Normalerweise kein Fehler	Die Hand etwas dichter und länger vor den Knopf halten	
	Falscher Startknopf	Startknopf austauschen	
Der Duschstrahl trifft falsch	Falsch eingestelltes Duschsieb	Den Winkel des Duschsiebs nachstellen	<u>22</u>

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel	Pag.
Er komt geen water bij activeren van de sensor. Waterdruk aanwezig. Sensor knippert niet.	Geen of onjuiste voedingsspanning	Controleer polariteit en 24 V op transformator	
	Storing in elektronica	Onderbreek de stroom naar de transformator. Wacht 20 seconden. Schakel de stroom in.	
	Defecte sensor	Controleer of de sensor geel knippert wanneer de stroom wordt ingeschakeld. Vervang de sensor als die niet 60 seconden lang geel knippert of als hij constant rood gaat branden.	
	Magneetklep niet aangesloten of defect	Controleer de bekabeling of vervang de magneetklep	<u>27</u>
Er komt slechts 1 seconde lang water bij activeren van de sensor	Oververhitte UV-eenheid	Laat de eenheid 5 minuten rusten. Onderbreek de stroom. Wacht 20 seconden. Schakel de stroom in. Wacht 1 min.	
De mengkraan schakelt niet uit	De mengkraan is bezig met hygiënisch spoelen. De gele led knippert	Wacht max 30 minuten of onderbreek de stroom kort. (De gele led knippert bij hygiënisch spoelen)	
	Defecte magneetklep	Vervang de magneetklep	<u>27</u>
	Naspoeltijd ingesteld op lang	Wacht max 5 minuten. Configureer de gewenste spoeltijdduur	<u><?></u>
De mengkraan begint zonder reden met spoelen	De mengkraan staat in de stand hygiënisch spoelen. De gele led knippert		
Er druppelt water uit de uitloop/douche van de mengkraan	De magneetklep dicht niet af	Vervang de magneetklep	<u>27</u>
De sensor knippert rood en functioneert niet	Magneetklep niet aangesloten of defect	Controleer de bekabeling of vervang de magneetklep	<u>27</u>
Temperatuur is onjuist	Waterdruk en watertemperatuur zijn niet juist	Stel de temperatuurregelknop in op Max koud/warm en controleer op voldoende stroom en temperatuur	
	Onjuiste stand voor temperatuurbegrenzing	Stel de temperatuurregelknop in op Max warm en controleer de temperatuur. Stel temperatuurbegrenzing af	<u>21</u>
De stroom is te laag	Te lage waterdruk	Verhoog de druk	
	Verstopte douchezeef	Reinig de douchezeef	<u>22</u>
	Verstopte inlaatfilters	Reinig of vervang inlaatfilters	<u>27</u>
	Verstopt filter in magneetklep	Reinig of vervang magneetklep	<u>27</u>
De mengkraan reageert niet bij het regelen van de temperatuur	De mengkraan is verkeerd aangesloten of de warmwaterleiding is niet goed aangelegd	Het warme water moet worden aangesloten op de linkerkant van de mengkraan	<u>11</u>
De mengkraan wordt geactiveerd door reflecterende kleding	Geen storing, infrarood licht wordt door reflecterende stof sterk gereflecteerd, waardoor de mengkraan kan starten	Modellen met een onder uitloop zijn minder gevoelig voor lichtinval	
De spoeltijd is te kort of te lang	Alles is goed. De spoeltijd is aanpasbaar	Verander de spoeltijd	<u><?></u>
		Verander instellingen via WMS	<u>20</u>
Trage startknop	Normaal geen storing	Houd de hand iets langer iets dichterbij de knop.	
	Defecte startknop	Vervang de startknop	
De douchestraal is niet juist gericht ingesteld	Douchezeef niet correct ingesteld	Stel de hoek van de douchezeef af	<u>22</u>

Défaut	Raison probable	Mesure corrective	Page
Pas d'écoulement lors de l'activation de la sonde. La pression d'eau est disponible. La sonde ne clignote pas.	Tension d'alimentation nulle ou incorrecte	Vérifier la polarité et 24 V sur le transformateur	
	Perturbation électronique	Couper le courant au transformateur. Attendre 20 secondes. Mettre sous tension.	
	Sonde défectueuse	Vérifier que la sonde clignote en jaune lors de la mise sous tension. Remplacer la sonde si elle ne clignote pas en jaune pendant 60 secondes ou si elle reste allumée en rouge.	
	Électrovanne non connectée ou défectueuse	Vérifier le faisceau de câbles ou remplacer l'électrovanne	<u>27</u>
Écoulement pendant seulement 1 seconde lors de l'activation de la sonde	Unité UV surchauffée	Laisser l'appareil reposer pendant 5 minutes. Mettre hors tension. Attendre 20 secondes. Mettre sous tension. Attendre 1 min.	
Le mitigeur ne se ferme pas	Le mitigeur effectue un rinçage hygiénique. Une LED jaune clignote	Patienter jusqu'à 30 min. ou couper le courant brièvement. (Une LED jaune clignote en mode rinçage hygiénique)	
	Électrovanne défectueuse	Remplacer l'électrovanne	<u>27</u>
	Post-écoulement réglé sur un temps long	Attendre 5 min. max. Reconfigurer le temps de rinçage selon la durée souhaitée	<?>
Un écoulement non désiré se déclenche	Le mitigeur est en mode rinçage hygiénique. Une LED jaune clignote		
Le bec/la douchette du mitigeur goutte	Électrovanne non étanche	Remplacer l'électrovanne	<u>27</u>
La sonde clignote en rouge et ne fonctionnera pas	Électrovanne non connectée ou défectueuse	Vérifier le faisceau de câbles ou remplacer l'électrovanne	<u>27</u>
La température est incorrecte	La pression d'eau et la température de l'eau ne sont pas correctes	Régler le bouton de température sur froid/chaud Max et vérifier que l'on obtient un débit et une température suffisants	
	Position incorrecte du limiteur de température	Régler le bouton de température sur chaud Max et vérifier la température. Régler le limiteur de température	<u>21</u>
Le débit est trop faible	Pression d'eau trop faible	Augmenter la pression	
	Pommeau de douche bouché	Nettoyer le pommeau de douche	<u>22</u>
	Filtre d'entrée encrassé	Nettoyer ou remplacer le filtre d'entrée.	<u>27</u>
	Filtre encrassé sur l'électrovanne	Nettoyer ou remplacer l'électrovanne	<u>27</u>
Le mitigeur ne réagit pas lors du réglage de la température	Le mitigeur est mal raccordé, ou alors l'arrivée d'eau chaude est raccordée de manière incorrecte	L'arrivée d'eau chaude doit être raccordée du côté gauche du mitigeur	<u>11</u>
Le mitigeur est activé par des vêtements réfléchissants	Aucun défaut, la lumière infrarouge est fortement réfléchiée par les surfaces brillantes, ce qui peut activer le mitigeur	Les modèles avec une sortie au dessous sont moins sensibles aux vêtements reflex	
Le temps de rinçage est trop court ou trop long	Rien de mal. Le temps de rinçage est réglable	Changer le temps de rinçage	<?>
		Modifier les paramètres via WMS	<u>20</u>
Bouton de démarrage lent	Normal, aucun défaut	Tenir la main devant le bouton un peu plus près et plus longtemps	
	Bouton de démarrage incorrect	Remplacer le bouton de démarrage	
Le jet d'eau est mal orienté	Pommeau de douche mal réglé	Régler l'angle du pommeau de douche	<u>22</u>

FM Mattsson Mora Group AB

FM Mattsson

Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 60 00
www.fmmattsson.se

**FM Mattsson Mora Group AB
International**

FM Mattsson

Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 61 00
www.fmmattsson.com

**FM Mattsson Mora Group
Norge AS**

FM Mattsson

Strømsveien 200, 3. etasje
NO-0668 Oslo
Tel. +47 22 09 19 00
www.fmmattsson.no

**FM Mattsson Mora Group
Danmark ApS**

FM Mattsson

Hvidkærvej 48
DK-5250 Odense SV
Tel. +45 43 43 13 43
www.fmmattsson.dk

**FM Mattsson Mora Group
Finland OY**

FM Mattsson

Sahaajankatu 24
FI-00880 Helsinki
Tel. 020 7411 960
www.fmmattsson.fi

Mora GmbH

FM Mattsson

Biedenkamp 3c
DE-21509 Glinde bei Hamburg
Tel. +49 (0)40 53 57 08 - 0
www.fmmattsson.de

FM Mattsson Mora Group

FM Mattsson

Plesmanstraat 4
NL-3833 LA Leusden
Tel. +31 85 401 87 80
www.fmmattsson.nl